FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.}

Province Quebec — District No. 214 — S. District No. 24 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Paroisse de St Cezaire — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Adolphe Thouette — {Enumerator. / Recenseur.}

Dis. 204 — Enu 9

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (specify age when) / INFIRMITÉ (spécifier l'âge auquel l'infirmité)	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, whether "in woollen mill", "at foundry", "on farm", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la filature de laine", "fonderie", "ferme", "boutique de pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (first annual premium). / Coût de l'assurance (dime annuel du recouvrement).	Months at school in 1910. / Nombre d'mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education (if not included over 12 years of age at Children's Allowance). / Coût de l'instruction (si non inclus après de 12 ans. Allocation aux enfants).	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Bradly George	St Cezaire	M.	Fils	C.	Avril	1877	12	Que.			Canadien	Français	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
2		Alfred		M.	Fils	C.	Mars	1901	10	Que.			Canadien	Français	Cath. R.																	5	Oui	Oui	Fr.			
3		Flore		F.	Fille	C.	Mars	1904	7	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																				Fr.			
4	58	59 Campeau Léo		M.	Chef	C.	Mai	1852	27	Que.			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur																	Oui	Oui	Fr.			
5		Délia		F.	Epouse	C.	Septembre	1854	24	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
6		Omère		M.	Frère	C.	Septembre	1847	23	Que.			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur																	Oui	Oui	Fr.			
7		Elmire		F.	Mère	V.	Novembre	1849	61	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
8	57	57 Campeau Alfred		M.	Chef	M.	Novembre	1866	43	Que.			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur																	Oui	Oui	Fr.			
9		Josephine		F.	Epouse	M.	Mai	1867	42	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
10		Eldie		F.	Fille	C.	Août	1896	15	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
11		Elisabeth		F.	Fille	C.	Décembre	1901	10	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
12		Alfortine		F.	Fille	C.	Juin	1903	8	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
13		Lia		F.	Fille	C.	Octobre	1906	5	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																				Fr.			
14	55	55 Castonguay Noé		M.	Chef	C.	Janvier	1856	25	Que.			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur																	Oui	Oui	Fr.			
15		Castonguay Hugue		M.	Frère	C.	Novembre	1880	31	Que.			Canadien	Français	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
16		Castonguay Philomène		F.	Mère	V.	Août	1846	65	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
17		60 Leduc Isadina		M.	Chef	M.	Mars	1880	31	Que.			Canadien	Français	Cath. R.	Journalier																	Oui	Oui	Fr.			
18		Marie		F.	Epouse	M.	Mars	1884	27	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																				Fr.			
19		Sibastien		M.	Fils	C.	Août	1905	2	Que.			Canadien	Français	Cath. R.																				Fr.			
20		Louise		F.	Fille	C.	Septembre	1910	9/12	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																				Fr.			
21	56	57 Larocque Joseph		M.	Chef	M.	Janvier	1876	33	Que.			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur																	Oui	Oui	Fr.			
22		Emilie		F.	Epouse	M.	Avril	1891	20	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
23	59	68 Larocque Lucien		M.	Chef	M.	Mars	1853	28	Que.			Canadien	Français	Cath. R.	Journalier																	Oui	Oui	Fr.			
24		Lia		F.	Epouse	M.	Août	1885	26	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
25		Eldéa		M.	Fils	C.	Avril	1906	5	Que.			Canadien	Français	Cath. R.																				Fr.			
26		Alphonsine		F.	Fille	C.	Octobre	1907	3	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																				Fr.			
27		Cécile		F.	Fille	C.	Janvier	1910	1	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																				Fr.			
28		David		M.	Père	M.	Mai	1828	83	Que.			Canadien	Français	Cath. R.																		Non	Non	Fr.			
29		Philomène		F.	Epouse	M.	Août	1840	70	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
30		Yardina		M.	Fils	C.	Janvier	1884	24	Que.			Canadien	Français	Cath. R.	Journalier					11-9-71	oui	Bell Telephone	44	60	750	28						Oui	Oui	Fr. A.			
31	58	69 Renaud Pierre		M.	Chef	M.	Juillet	1854	57	Que.			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur																	Oui	Oui	Fr. A.			
32		Alvina		F.	Epouse	M.	Avril	1860	51	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
33		Louis		M.	Fils	C.	Mars	1885	26	Que.			Canadien	Français	Cath. R.	Journalier					11-9-71	oui	Bell Telephone	40	60	840	22½						Oui	Oui	Fr.			
34		Alvina		F.	Fille	C.	Avril	1890	21	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
35		Denise		M.	Fils	C.	Novembre	1891	19	Que.			Canadien	Français	Cath. R.	Journalier					11-9-71	oui	Bell Telephone	40	60	840	22½						Oui	Oui	Fr. A.			
36		Orla		M.	Fils	C.	Novembre	1894	17	Que.			Canadien	Français	Cath. R.	Journalier					9-9-10	oui	Ferme	52	60	215							Oui	Oui	Fr.			
37		Aimée		F.	Fille	C.	Août	1896	15	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
38		Napoléon		M.	Fils	C.	Juin	1897	14	Que.			Canadien	Français	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
39		Claire		F.	Fille	C.	Novembre	1899	12	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
40		Albert		M.	Fils	C.	Septembre	1900	10	Que.			Canadien	Français	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
41		Armande		F.	Fille	C.	Juillet	1904	7	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
42	59	60 Larocque Baptiste		M.	Chef	M.		1875	36	Que.			Canadien	Français	Cath. R.	Cultivateur																	Oui	Oui	Fr.			
43		Alexica		F.	Epouse	M.	Octobre	1874	31	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.			
44		Marie Louise		F.	Fille	C.	Juillet	1900	11	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
45		Natalina		F.	Fille	C.	Septembre	1902	9	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
46		Pierre		M.	Fils	C.	Septembre	1904	7	Que.			Canadien	Français	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.			
47		4 Baptiste		M.	Fils	C.	Septembre	1907	4	Que.			Canadien	Français	Cath. R.																				Fr.			
48		Astrid		F.	Fille	C.	Novembre	1908	2	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																				Fr.			
49		Almas		F.	Fille	C.	Janvier	1911	4/12	Que.			Canadienne	Française	Cath. R.																				Fr.			
50		Pierre		M.	Père	M.	Août	1831	80	Que.			Canadien	Français	Cath. R.																		Non	Non	Fr.			